



Ndoclee

Centre de langue et d'équité en éducation

BONJOUR MALI

Syllabaire Français-bAMANANKAN



MALI, I NI SOGOMA

Nd'o CISSE / 73 14 44 35

2021



karidante

Mali karidante

a

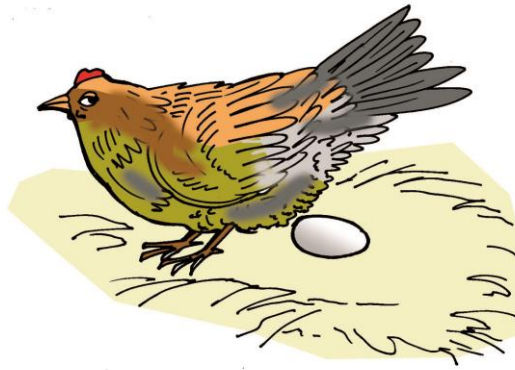


Français

a-a-a-a-

Bambara

a-a-a-a



fan 1


1

fan kelen

un oeuf

ntɛnɛn

lundi

	a													
h										ha				
														
		Français				Bambara								
		Haaa				haaaa								



foto

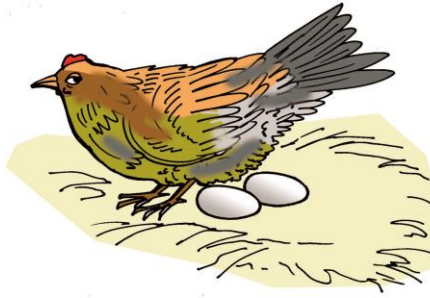
o

foto

photo

ntɛnɛn

lundi



fan 2

2

fan fila

deux oeufs

tarata

mardi

	a	i								
h	Ha	hi								
b										ba bi
	Français					Bamanankan				
	habit ba(s) ba(l)					ba baba aba				

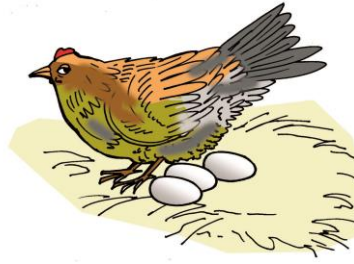


da

da

la bouche

	a	i									
h	ha	hi									
b	ba	bi									
d											da di
	Français								bambara		
	biba di(†) ha								babi di biba, babi di a di bi dabi a da		



fan 3

3

fan saba

frois oeufs

araba

mercredi

	a	i										
h	ha	hi										
b	ba	bi										
d	da	di										
f										fa		
										fi		
	Français					bambara						
	biba bat fati					ba						
	fati dit ha hi					fa						
						biba fa						



tulo

tulo

l'oreille

	a	i								
h	ha	hi								
b	ba	bi								
d	da	di								
f	fa	fi								
r								ra		ri
	Français					bambara				
	Il dit					Biba fari				
	Il dira					Bari				
	Il rit					Firi				
	Il rira					dafiri				



nun

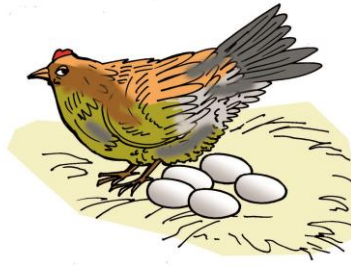
nun

le nez

alamisa

jeudi

	a	i																
h	ha	hi																
b	ba	bi																
d	da	di																
f	fa	fi																
r	ra	ri																
k																	Ka	
																	ki	
	Français					bambara												
	Kaki					Biba ka babi												
						A kari												
						daba												



fan 5

5

fan duuru

cinq oeufs

juma

vendredi

	a	i							
h	ha	hi							
b	ba	bi							
d	da	di							
f	fa	fi							
r	ra	ri							
k	ka	ki							
l									la li
	Français		bambara						
	Li(e) La lie		babi bada la daba karila daba kala						



ne

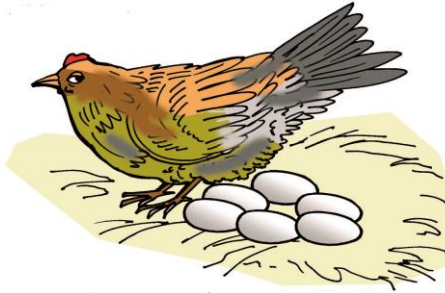
ne

les yeux

sibiri

samedi

	a	i							
h	ha	hi							
b	ba	bi							
d	da	di							
f	fa	fi							
r	ra	ri							
k	ka	ki							
l	la	li							
t									ta ti
		Français			bambara				
		Ta la			Ba tilala Fa tilala Titati la				



fan 6

6

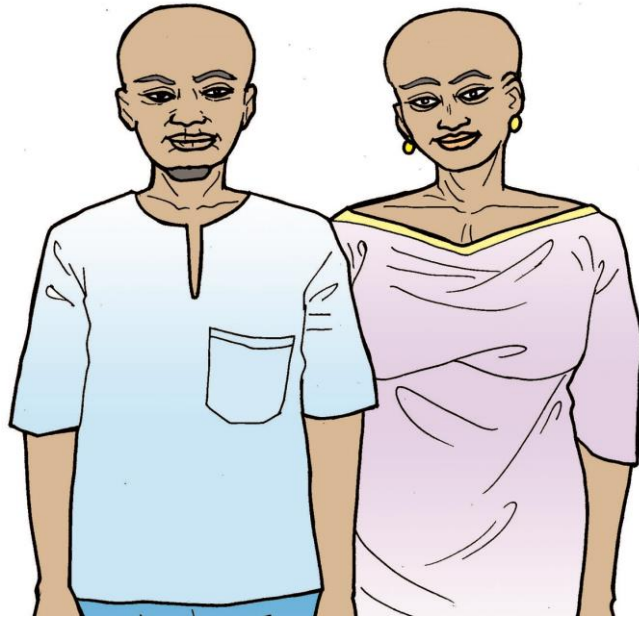
fan woors

six oeufs

sibiri

samedi

	a	i		
h	ha	hi		
b	ba	bi		
d	da	di		
f	fa	fi		
r	ra	ri		
k	ka	ki		
l	la	li		
t	ta	ti		
m				ma mi
	Français		bambara	
	Mari Maria Mari de Maria		Biba fa ka marifa marifa dafila Marifa farima	



kunsiigi

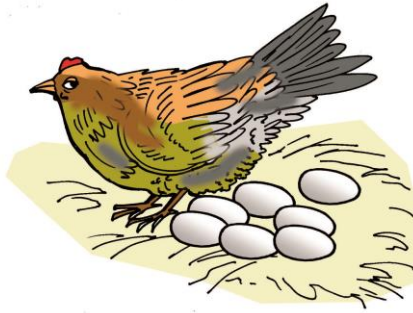
kunsiigi

les cheveux

kari

dimanche

	a	i									
h	ha	hi									
b	ba	bi									
d	da	di									
f	fa	fi									
r	ra	ri									
k	ka	ki									
l	la	li									
t	ta	ti									
m	ma	mi									
p											
	Français					bambara					
	Papa					Pari					
	Papi					Lala ka pari					
	Ma mami					Pariba Lala					



fan 7

7

fan wolonwula

sept oeufs

kari

	a	i															
h	ha	hi															
b	ba	bi															
d	da	di															
f	fa	fi															
r	ra	ri															
k	ka	ki															
l	la	li															
t	ta	ti															
m	ma	mi															
p	pa	pi															
Z																	
	Français					bambara											
	Zèbre zébu					Zazu Zazu ka bala											

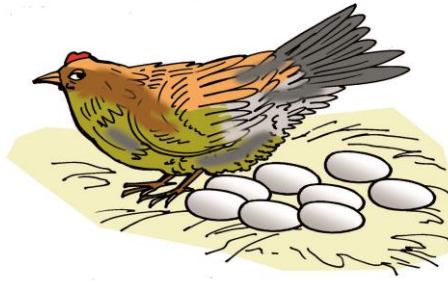


taamasiyen

ci

les balafres

	a	i											
h	ha	hi											
b	ba	bi											
d	da	di											
f	fa	fi											
r	ra	ri											
k	ka	ki											
l	la	li											
t	ta	ti											
m	ma	mi											
p	pa	pi											
z	za	zi											
w												wa	
												wi	
	Français					bambara							
	Wa(gon)					waga kalifaw wari							



fan 8

8

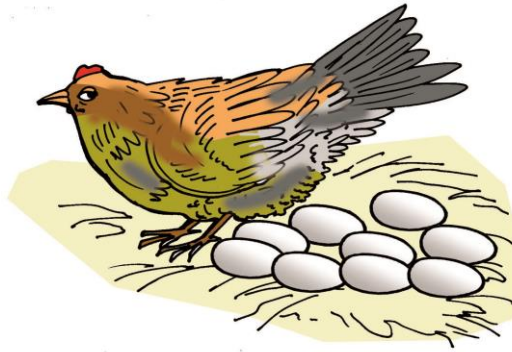
fan segin

huit oeufs

ntɛnɛn

lundi

	a	i	o									
h	ha	hi									ho	
b	ba	bi									bo	
d	da	di									do	
f	fa	fi									fo	
r	ra	ri									Ro, or	
k	ka	ki									ko	
l	la	li									lo, ol	
t	ta	ti									to, ot	
m	ma	mi									mo	
p	pa	pi									po	
w	wa	wi									wo	
z	za	zi									zo	
	Français						bambara					
Dos Robo(t)	Port(☉) Fort(☉) Mor(t)						bolo babolo zara kolo					



fan 9

9

fan kənəntən

neuf oeufs

tarata

	a	i	o															
h	ha	hi	ho															
b	ba	bi	bo															
d	da	di	do															
f	fa	fi	fo															
r	ra	ri	ro															
k	ka	ki	ko															
l	la	li	lo															
t	ta	ti	to															
m	ma	mi	mo															
p	pa	pi	po															
w	wa	wi	wo															
z	za	zi	zo															
c																		
	Français									bambara								
Camarad(☺) Il cala La colo La col(☹) La fac	Ici Il cita C'est facile La face									ci ka ca a ka ca lala ka ci ka ca a baci								



fan 0

0

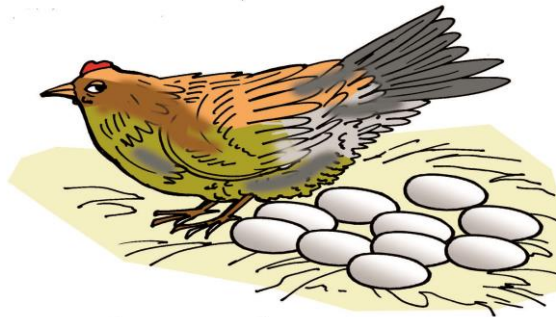
fan fu

zéro oeuf

araba

mercredi

	a	i	o														
h	ha	hi	ho														
b	ba	bi	bo														
d	da	di	do														
f	fa	fi	fo														
r	ra	ri	ro														
k	ka	ki	ko														
l	la	li	lo														
t	ta	ti	to														
m	ma	mi	mo														
p	pa	pi	po														
w	wa	wi	wo														
z	za	zi	zo														
c	ha	hi	ho														
g																	
																	ga gi go
	Français										bambara						
La gal(☺) Rigolo La rigol(☺) rigolad(☺)	ci-git la cag(☺)					Ga Gala daga tigi Gala ka di wa Gala ka go											



fan 10

10

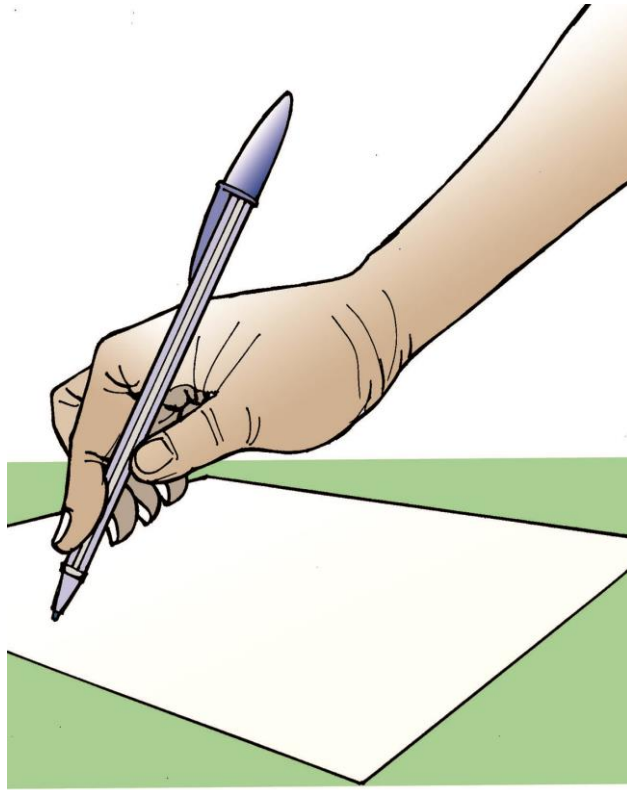
fan tan

Dix oeufs

alamisa

jeudi

	a	i	o						
h	ha	hi	ho						
b	ba	bi	bo						
d	da	di	do						
f	fa	fi	fo						
r	ra	ri	ro						
k	ka	ki	ko						
l	la	li	lo						
t	ta	ti	to						
m	ma	mi	mo						
p	pa	pi	po						
w	wa	wi	wo						
z	za	zi	zo						
c	ca	ci	co						
g	ga	gi	go						
S				sa					
				si					
				so					
	Français			bambara					
La cas(☺)	La tass(☺)			Sagara ka Saga					
La bas(☺)	ça se dit			Saga si					
La bas(☺)	La cass(☺)			Sagaw siso					
				Saga sogo					



bolong

signature

	a	i	o														
h	ha	hi	ho														
b	ba	bi	bo														
d	da	di	do														
f	fa	fi	fo														
r	ra	ri	ro														
k	ka	ki	ko														
l	la	li	lo														
t	ta	ti	to														
m	ma	mi	mo														
p	pa	pi	po														
w	wa	wi	wo														
z	za	zi	zo														
c	ca	ci	co														
g	ga	gi	go														
s	sa	si	so														
j																	ja
																	ji
																	jo
	Français			bambara													
	La Jar(re) La jaug(e)			Jaba ji Jabaji Taji I jija													

	a	i	o	u							
h	ha	hi	ho								hu
b	ba	bi	bo								bu
d	da	di	do								du
f	fa	fi	fo								fu
r	ra	ri	ro								ru
k	ka	ki	ko								ku
l	la	li	lo								lu
t	ta	ti	to								tu
m	ma	mi	mo								mu
p	pa	pi	po								pu
w	wa	wi	wo								wu
z	za	zi	zo								zu
c	ca	ci	co								cu
g	ga	gi	go								gu
s	sa	si	so								su
j	ja	ji	jo								ju
	Français			bambara							
	Tu bus du dolo Il fut			Dugu tigi ka wulu Wulu ma tulu sumusumu A wusura							

	a	i	o	u						
h	ha	hi	ho	hu						
b	ba	bi	bo	bu						
d	da	di	do	du						
f	fa	fi	fo	fu						
r	ra	ri	ro	ru						
k	ka	ki	ko	ku						
l	la	li	lo	lu						
t	ta	ti	to	tu						
m	ma	mi	mo	mu						
p	pa	pi	po	pu						
w	wa	wi	wo	wu						
z	za	zi	zo	zu						
c	ca	ci	co	cu						
g	ga	gi	go	gu						
s	sa	si	so	su						
j	ja	ji	jo	ju						
n									na ni no nu	
	français				bambara					
nul ni lala ni	un bonbon ! non ! il obtint un bambin un ban				na naji kini			kalan kin gun		

	a	i	o	u						
h	ha	hi	ho	hu						
b	ba	bi	bo	bu						
d	da	di	do	du						
f	fa	fi	fo	fu						
r	ra	ri	ro	ru						
k	ka	ki	ko	ku						
l	la	li	lo	lu						
t	ta	ti	to	tu						
m	ma	mi	mo	mu						
p	pa	pi	po	pu						
w	wa	wi	wo	wu						
z	za	zi	zo	zu						
c	ca	ci	co	cu						
g	ga	gi	go	gu						
s	sa	si	so	su						
j	ja	ji	jo	ju						
n	na	ni	no	nu						
y							ya			
	Français				bambara					
Yaourt	Il y a un enfant ici				Siya					
Yoga	Il y a un adult(®)				Yaya y'a ta					
yeux					Yaya m'a ta					

	a	i	o	u	e							
h	ha	hi	ho	hu							he	
b	ba	bi	bo	bu							be	
d	da	di	do	du							de	
f	fa	fi	fo	fu							fe	
r	ra	ri	ro	ru							re	
k	ka	ki	ko	ku							ke	
l	la	li	lo	lu							le	
t	ta	ti	to	tu							te	
m	ma	mi	mo	mu							me	
p	pa	pi	po	pu							pe	
w	wa	wi	wo	wu							we	
z	za	zi	zo	zu							ze	
c	ca	ci	co	cu							ce	
g	ga	gi	go	gu							ge	
s	sa	si	so	su							se	
j	ja	ji	jo	ju							je	
n	na	ni	no	nu							ne	
y	ya	y i	yo	yu							ye	
	Français								bambara			
	La malle La dalle		Je, te, me, se, le bébé, ce bébé				E, ne, ale, belebele zele ye bere ta A ma jele ni bese ta					

	a	i	o	u	e	ɛ				
h	ha	hi	ho	hu	he					hɛ
b	ba	bi	bo	bu	be					bɛ
d	da	di	do	du	de					dɛ
f	fa	fi	fo	fu	fe					fɛ
r	ra	ri	ro	ru	re					rɛ
k	ka	ki	ko	ku	ke					kɛ
l	la	li	lo	lu	le					lɛ
t	ta	ti	to	tu	te					tɛ
m	ma	mi	mo	mu	me					mɛ
p	pa	pi	po	pu	pe					pɛ
w	wa	wi	wo	wu	we					wɛ
z	za	zi	zo	zu	ze					zɛ
c	ca	ci	co	cu	ce					cɛ
g	ga	gi	go	gu	ge					gɛ
s	sa	si	so	su	se					sɛ
j	ja	ji	jo	ju	je					jɛ
n	na	ni	no	nu	ne					nɛ
y	ya	yi	yo	yu	ye					yɛ
	Français					bambara				
	La lettre La messe La secte La terre La pelle La fête La mère					lɛ tɛ wɛrɛ la sɛ tɛ wɛrɛ la jɛgɛ yɛrɛ tɛ wɛrɛ la nka pɛrɛ bɛ wɛrɛ la kɛrɛ fɛ				

	a	i	o	u	e	ε					
h	ha	hi	ho	hu	he	hε					
b	ba	bi	bo	bu	be	bε					
d	da	di	do	du	de	dε					
f	fa	fi	fo	fu	fe	fε					
r	ra	ri	ro	ru	re	rε					
k	ka	ki	ko	ku	ke	kε					
l	la	li	lo	lu	le	lε					
t	ta	ti	to	tu	te	tε					
m	ma	mi	mo	mu	me	mε					
p	pa	pi	po	pu	pe	pε					
w	wa	wi	wo	wu	we	wε					
z	za	zi	zo	zu	ze	zε					
c	ca	ci	co	cu	ce	cε					
g	ga	gi	go	gu	ge	gε					
s	sa	si	so	su	se	sε					
j	ja	ji	jo	ju	je	jε					
n	na	ni	no	nu	ne	nε					
y	ya	yi	yo	yu	ye	yε					
V									va		
									vi		
									vo		
									vu		
									ve		
	Français				bambara						
	Il va Il a vu Biba Il a vu le vélo Je vous vouvoirai				NA						

	a	i	o	u	e	ε				
h	ha	hi	ho	hu	he	hε				
b	ba	bi	bo	bu	be	bε				
d	da	di	do	du	de	dε				
f	fa	fi	fo	fu	fe	fε				
r	ra	ri	ro	ru	re	rε				
k	ka	ki	ko	ku	ke	kε				
l	la	li	lo	lu	le	lε				
t	ta	ti	to	tu	te	tε				
m	ma	mi	mo	mu	me	mε				
p	pa	pi	po	pu	pe	pε				
w	wa	wi	wo	wu	we	wε				
z	za	zi	zo	zu	ze	zε				
c	ca	ci	co	cu	ce	cε				
g	ga	gi	go	gu	ge	gε				
s	sa	si	so	su	se	sε				
j	ja	ji	jo	ju	je	jε				
n	na	ni	no	nu	ne	nε				
y	ya	yi	yo	yu	ye	yε				
v	Va	Vi	Vo	Vu	Ve					
q									qua qui quo qu que	
	Français					bambara				
	Le coq Qui a dit quoi?					NA				

	a	i	o	u	e	ε			
h	ha	hi	ho	hu	he	hε			
b	ba	bi	bo	bu	be	bε			
d	da	di	do	du	de	dε			
f	fa	fi	fo	fu	fe	fε			
r	ra	ri	ro	ru	re	rε			
k	ka	ki	ko	ku	ke	kε			
l	la	li	lo	lu	le	lε			
t	ta	ti	to	tu	te	tε			
m	ma	mi	mo	mu	me	mε			
p	pa	pi	po	pu	pe	pε			
w	wa	wi	wo	wu	we	wε			
z	za	zi	zo	zu	ze	zε			
c	ca	ci	co	cu	ce	cε			
g	ga	gi	go	gu	ge	gε			
s	sa	si	so	su	se	sε			
j	ja	ji	jo	ju	je	jε			
n	na	ni	no	nu	ne	nε			
y	ya	yi	yo	yu	ye	yε			
v	va	vi	vo	vu	ve				
q	qua	qui	quo	qu	que				
ŋ									ŋa ŋi ŋo ŋu ŋe
	Français				bambara				
	NA				ŋana bε ŋunan ŋana ni ŋanamana				

	a	i	o	u	e	ε			
h	ha	hi	ho	hu	he	hε			
b	ba	bi	bo	bu	be	bε			
d	da	di	do	du	de	dε			
f	fa	fi	fo	fu	fe	fε			
r	ra	ri	ro	ru	re	rε			
k	ka	ki	ko	ku	ke	kε			
l	la	li	lo	lu	le	lε			
t	ta	ti	to	tu	te	tε			
m	ma	mi	mo	mu	me	mε			
p	pa	pi	po	pu	pe	pε			
w	wa	wi	wo	wu	we	wε			
z	za	zi	zo	zu	ze	zε			
c	ca	ci	co	cu	ce	cε			
g	ga	gi	go	gu	ge	gε			
s	sa	si	so	su	se	sε			
j	ja	ji	jo	ju	je	jε			
n	na	ni	no	nu	ne	nε			
y	ya	yi	yo	yu	ye	yε			
v	va	vi	vo	vu	ve				
q	qua	qui	quo		que				
η	ηa	ηi	ηo	ηu	ηe	ηε			
X								xa	
								xi	
								xo	
								xu	
								xe	
	Français				bambara				
	Boxe Axe xenophobe				NA				

	a	i	o	u	e	ε	ɔ					
h	ha	hi	ho	hu	he	hε					hɔ	
b	ba	bi	bo	bu	be	bε					bɔ	
d	da	di	do	du	de	dε					dɔ	
f	fa	fi	fo	fu	fe	fε					fɔ	
r	ra	ri	ro	ru	re	rε					rɔ	
k	ka	ki	ko	ku	ke	kε					kɔ	
l	la	li	lo	lu	le	lε					lɔ	
t	ta	ti	to	tu	te	tε					tɔ	
m	ma	mi	mo	mu	me	mε					mɔ	
p	pa	pi	po	pu	pe	pε					pɔ	
w	wa	wi	wo	wu	we	wε					wɔ	
z	za	zi	zo	zu	ze	zε					zɔ	
c	ca	ci	co	cu	ce	cε					cɔ	
g	ga	gi	go	gu	ge	gε					gɔ	
s	sa	si	so	su	se	sε					sɔ	
j	ja	ji	jo	ju	je	jε					jɔ	
n	na	ni	no	nu	ne	nε					nɔ	
y	ya	yi	yo	yu	ye	yε					yɔ	
v	va	vi	vo	vu	ve							
q	qua	qui	quo		que							
η	ηa	ηi	ηo	ηu	ηe	ηε					ηɔ	
x	xa	xi	xo	xu	xe							
	Français						bambara					
	NA						bɔɔ kɔɔ dɔɔ ni kɔɔ yɔɔ fɔɔkɔ nɔɔ					

	a	i	o	u	e	ε	ɔ		
h	ha	hi	ho	hu	he	hε	hɔ		
b	ba	bi	bo	bu	be	bε	bɔ		
d	da	di	do	du	de	dε	dɔ		
f	fa	fi	fo	fu	fe	fε	fɔ		
r	ra	ri	ro	ru	re	rε	rɔ		
k	ka	ki	ko	ku	ke	kε	kɔ		
l	la	li	lo	lu	le	lε	lɔ		
t	ta	ti	to	tu	te	tε	tɔ		
m	ma	mi	mo	mu	me	mε	mɔ		
p	pa	pi	po	pu	pe	pε	pɔ		
w	wa	wi	wo	wu	we	wε	wɔ		
z	za	zi	zo	zu	ze	zε	zɔ		
c	ca	ci	co	cu	ce	cε	cɔ		
g	ga	gi	go	gu	ge	gε	gɔ		
s	sa	si	so	su	se	sε	sɔ		
j	ja	ji	jo	ju	je	jε	jɔ		
n	na	ni	no	nu	ne	nε	nɔ		
y	ya	yi	yo	yu	ye	yε	yɔ		
v	va	vi	vo	vu	ve				
q	qua	qui	quo		que				
ŋ	ŋa	ŋi	ŋo	ŋu	ŋe	ŋε	ŋɔ	ŋa	
x	xa	xi	xo	xu	xe			ni	
ɲ									no
									nu
									ne
									ne
									ɲɔ
	Français					bambara			
	NA					naga			
						naganaga			
						neŋe ka ni fari ma			

	a	i	o	u	e	ɛ	ɔ			
h	ha	hi	ho	hu	he	hɛ	hɔ			
b	ba	bi	bo	bu	be	bɛ	bɔ			
d	da	di	do	du	de	dɛ	dɔ			
f	fa	fi	fo	fu	fe	fɛ	fɔ			
r	ra	ri	ro	ru	re	rɛ	rɔ			
k	ka	ki	ko	ku	ke	kɛ	kɔ			
l	la	li	lo	lu	le	lɛ	lɔ			
t	ta	ti	to	tu	te	tɛ	tɔ			
m	ma	mi	mo	mu	me	mɛ	mɔ			
p	pa	pi	po	pu	pe	pɛ	pɔ			
w	wa	wi	wo	wu	we	wɛ	wɔ			
z	za	zi	zo	zu	ze	zɛ	zɔ			
c	ca	ci	co	cu	ce	cɛ	cɔ			
g	ga	gi	go	gu	ge	gɛ	gɔ			
s	sa	si	so	su	se	sɛ	sɔ			
j	ja	ji	jo	ju	je	jɛ	jɔ			
n	na	ni	no	nu	ne	nɛ	nɔ			
y	ya	yi	yo	yu	ye	yɛ	yɔ			
v	va	vi	vo	vu	ve					
q	qua	qui	quo		que					
ŋ	ŋa	ŋi	ŋo	ŋu	ŋe	ŋɛ	ŋɔ			
x	xa	xi	xo	xu	xe					
ɲ	ɲa	ɲi	ɲo	ɲu	ɲe	ɲɛ	ɲɔ			
ch									cha chi cho chu che	
	Français							Bambara		
	Charisme Échographie Chœur				Cheval chèvre charme chignon		NA			

	a	i	o	u	e	ε	ɔ			
h	ha	hi	ho	hu	he	hε	hɔ			
b	ba	bi	bo	bu	be	bε	bɔ			
d	da	di	do	du	de	dε	dɔ			
f	fa	fi	fo	fu	fe	fε	fɔ			
r	ra	ri	ro	ru	re	rε	rɔ			
k	ka	ki	ko	ku	ke	kε	kɔ			
l	la	li	lo	lu	le	lε	lɔ			
t	ta	ti	to	tu	te	tε	tɔ			
m	ma	mi	mo	mu	me	mε	mɔ			
p	pa	pi	po	pu	pe	pε	pɔ			
w	wa	wi	wo	wu	we	wε	wɔ			
z	za	zi	zo	zu	ze	zε	zɔ			
c	ca	ci	co	cu	ce	cε	cɔ			
g	ga	gi	go	gu	ge	gε	gɔ			
s	sa	si	so	su	se	sε	sɔ			
j	ja	ji	jo	ju	je	jε	jɔ			
n	na	ni	no	nu	ne	nε	nɔ			
y	ya	yi	yo	yu	ye	yε	yɔ			
v	va	vi	vo	vu	ve					
q	qua	qui	quo		que					
η	ηa	ηi	ηo	ηu	ηe	ηε	ηɔ			
x	xa	xi	xo	xu	xe					
ɲ	ɲa	ɲi	ɲo	ɲu	ɲe	ɲε	ɲɔ			
ch	cha	chi	cho	chu	che					
ph								pha phi pho phu phe		
	Français				bambara					
	Pharmacie Philosophe Téléphone phénomène				NA					

Diphthongues

	a	i	o	u	e	ɛ	ɔ			
h	ha	hi	ho	hu	he	hɛ	hɔ			oa
b	ba	bi	bo	bu	be	bɛ	bɔ			io
d	da	di	do	du	de	dɛ	dɔ			ua
f	fa	fi	fo	fu	fe	fɛ	fɔ			ao
r	ra	ri	ro	ru	re	rɛ	rɔ			ui
k	ka	ki	ko	ku	ke	kɛ	kɔ			ae
l	la	li	lo	lu	le	lɛ	lɔ			ue
t	ta	ti	to	tu	te	tɛ	tɔ			oi
m	ma	mi	mo	mu	me	mɛ	mɔ			oe
p	pa	pi	po	pu	pe	pɛ	pɔ			
w	wa	wi	wo	wu	we	wɛ	wɔ			
z	za	zi	zo	zu	ze	zɛ	zɔ			
c	ca	ci	co	cu	ce	cɛ	cɔ			
g	ga	gi	go	gu	ge	gɛ	gɔ			
s	sa	si	so	su	se	sɛ	sɔ			
j	ja	ji	jo	ju	je	jɛ	jɔ			
n	na	ni	no	nu	ne	nɛ	nɔ			
y	ya	yi	yo	yu	ye	yɛ	yɔ			
v	va	vi	vo	vu	ve					
q	qua	qui	quo		que					
ŋ	ŋa	ŋi	ŋo	ŋu	ŋe	ŋɛ	ŋɔ			
x	xa	xi	xo	xu	xe					
ɲ	ɲa	ɲi	ɲo	ɲu	ɲe	ɲɛ	ɲɔ			
ch	cha	chi	cho	chu	che					
ph	pha	phi	pho	phu	phe					
	Français					bambara				
	Un boa La poésie Suer Aéré Suie iota					NA				

	a	i	o	u	e	ε	ɔ					
h	ha	hi	ho	hu	he	hε	hɔ					
b	ba	bi	bo	bu	be	bε	bɔ					
d	da	di	do	du	de	dε	dɔ					
f	fa	fi	fo	fu	fe	fε	fɔ					
r	ra	ri	ro	ru	re	rε	rɔ					
k	ka	ki	ko	ku	ke	kε	kɔ					
l	la	li	lo	lu	le	lε	lɔ					
t	ta	ti	to	tu	te	tε	tɔ					
m	ma	mi	mo	mu	me	mε	mɔ					
p	pa	pi	po	pu	pe	pε	pɔ					
w	wa	wi	wo	wu	we	wε	wɔ					
z	za	zi	zo	zu	ze	zε	zɔ					
c	ca	ci	co	cu	ce	cε	cɔ					
g	ga	gi	go	gu	ge	gε	gɔ					
s	sa	si	so	su	se	sε	sɔ					
j	ja	ji	jo	ju	je	jε	jɔ					
n	na	ni	no	nu	ne	nε	nɔ					
y	ya	yi	yo	yu	ye	yε	yɔ					
v	va	vi	vo	vu	ve							
q	qua	qui	quo		que							
ŋ	ŋa	ŋi	ŋo	ŋu	ŋe	ŋε	ŋɔ					
x	xa	xi	xo	xu	xe							
ɲ	ɲa	ɲi	ɲo	ɲu	ɲe	ɲε	ɲɔ					
ch	cha	chi	cho	chu	che							
ph	pha	phi	pho	phu	phe							
	Bl		cl	fl	gl	pl						
	Br		cr	fr	gr	pr	tr	dr	vr			
			pn	gn	mn							
		Français					bambara					
Blé, classe, flotter, glisser, plus Bras, creux, frère, gros, propre, très, drain, vrai Pneu, agnosticisme, octobre							NA					

	a	i	o	u	e						
h	ha	hi	ho	hu	he						
b	ba	bi	bo	bu	be						
d	da	di	do	du	de						
f	fa	fi	fo	fu	fe						
r	ra	ri	ro	ru	re						
k	ka	ki	ko	ku	ke						
l	la	li	lo	lu	le						
t	ta	ti	to	tu	te						
m	ma	mi	mo	mu	me						
p	pa	pi	po	pu	pe						
w	wa	wi	wo	wu	we						
z	za	zi	zo	zu	ze						
c	ca	ci	co	cu	ce						
g	ga	gi	go	gu	ge						
s	sa	si	so	su	se						
j	ja	ji	jo	ju	je						
n	na	ni	no	nu	ne						
y	ya	yi	yo	yu	ye						
v	va	vi	vo	vu	ve						
q	qua	qui	quo		que						
ŋ	ŋa	ŋi	ŋo	ŋu	ŋe						
x	xa	xi	xo	xu	xe						
ɲ	ɲa	ɲi	ɲo	ɲu	ɲe						
ch	cha	chi	cho	chu	che						
ph	pha	phi	pho	phu	phe						
	LI	Cc	Pp	Kk	Gg		ss	mm			
		Français					Bambara				
Paille occurence							NA				

Doublons non diphtongues

	a	i	o	u	e	ɛ	ɔ		
h	ha	hi	ho	hu	he	hɛ	hɔ		ai
b	ba	bi	bo	bu	be	bɛ	bɔ		ei
d	da	di	do	du	de	dɛ	dɔ		ou
f	fa	fi	fo	fu	fe	fɛ	fɔ		aient
r	ra	ri	ro	ru	re	rɛ	rɔ		ait
k	ka	ki	ko	ku	ke	kɛ	kɔ		ais
l	la	li	lo	lu	le	lɛ	lɔ		eu
t	ta	ti	to	tu	te	tɛ	tɔ		œ
m	ma	mi	mo	mu	me	mɛ	mɔ		ay
p	pa	pi	po	pu	pe	pɛ	pɔ		ey
w	wa	wi	wo	wu	we	wɛ	wɔ		au
z	za	zi	zo	zu	ze	zɛ	zɔ		eau
u	ca	ci	co	cu	ce	cɛ	cɔ		œu
g	ga	gi	go	gu	ge	gɛ	gɔ		oi
s	sa	si	so	su	se	sɛ	sɔ		
j	ja	ji	jo	ju	je	jɛ	jɔ		
n	na	ni	no	nu	ne	nɛ	nɔ		
y	ya	yi	yo	yu	ye	yɛ	yɔ		
v	va	vi	vo	vu	ve				
q	qua	qui	quo		que				
ŋ	ŋa	ŋi	ŋo	ŋu	ŋe	ŋɛ	ŋɔ		
x	xa	xi	xo	xu	xe				
ɲ	ɲa	ɲi	ɲo	ɲu	ɲe	ɲɛ	ɲɔ		
ch	cha	chi	cho	chu	che				
ph	pha	phi	pho	phu	phe				
	Français					bambara			
oiseau	J'ai un peigne Un fou à la foire La sœur avait peur					NA			

	a	i	o	u	e	ɛ	ɔ		
h	ha	hi	ho	hu	he	hɛ	hɔ		aa
b	ba	bi	bo	bu	be	bɛ	bɔ		ee
d	da	di	do	du	de	dɛ	dɔ		oo
f	fa	fi	fo	fu	fe	fɛ	fɔ		ii
r	ra	ri	ro	ru	re	rɛ	rɔ		uu
k	ka	ki	ko	ku	ke	kɛ	kɔ		ɔɔ
l	la	li	lo	lu	le	lɛ	lɔ		ɛɛ
t	ta	ti	to	tu	te	tɛ	tɔ		
m	ma	mi	mo	mu	me	mɛ	mɔ		
p	pa	pi	po	pu	pe	pɛ	pɔ		
w	wa	wi	wo	wu	we	wɛ	wɔ		
z	za	zi	zo	zu	ze	zɛ	zɔ		
c	ca	ci	co	cu	ce	cɛ	cɔ		
g	ga	gi	go	gu	ge	gɛ	gɔ		
s	sa	si	so	su	se	sɛ	sɔ		
j	ja	ji	jo	ju	je	jɛ	jɔ		
n	na	ni	no	nu	ne	nɛ	nɔ		
y	ya	yi	yo	yu	ye	yɛ	yɔ		
v	va	vi	vo	vu	ve				
q	qua	qui	quo		que				
ŋ	ŋa	ŋi	ŋo	ŋu	ŋe	ŋɛ	ŋɔ		
x	xa	xi	xo	xu	xe				
ɲ	ɲa	ɲi	ɲo	ɲu	ɲe	ɲɛ	ɲɔ		
ch	cha	chi	cho	chu	che				
ph	pha	phi	pho	phu	phe				
	Français					bambara			
	Booster sa vie					Baarako miiri Kooro duuru fagara A ma fɛɛɛ sɔɔ a ka tɔɔɔ la jiri feere kɔ			

	a	i	o	u	e	ɛ	ɔ		
h	ha	hi	ho	hu	he	hɛ	hɔ		aa
b	ba	bi	bo	bu	be	bɛ	bɔ		ee
d	da	di	do	du	de	dɛ	dɔ		oo
f	fa	fi	fo	fu	fe	fɛ	fɔ		ii
r	ra	ri	ro	ru	re	rɛ	rɔ		uu
k	ka	ki	ko	ku	ke	kɛ	kɔ		ɔɔ
l	la	li	lo	lu	le	lɛ	lɔ		ɛɛ
t	ta	ti	to	tu	te	tɛ	tɔ		
m	ma	mi	mo	mu	me	mɛ	mɔ		
p	pa	pi	po	pu	pe	pɛ	pɔ		
w	wa	wi	wo	wu	we	wɛ	wɔ		
z	za	zi	zo	zu	ze	zɛ	zɔ		
c	ca	ci	co	cu	ce	cɛ	cɔ		
g	ga	gi	go	gu	ge	gɛ	gɔ		
s	sa	si	so	su	se	sɛ	sɔ		
j	ja	ji	jo	ju	je	jɛ	jɔ		
n	na	ni	no	nu	ne	nɛ	nɔ		
y	ya	yi	yo	yu	ye	yɛ	yɔ		
v	va	vi	vo	vu	ve				
q	qua	qui	quo		que				
ŋ	ŋa	ŋi	ŋo	ŋu	ŋe	ŋɛ	ŋɔ		
x	xa	xi	xo	xu	xe				
ɲ	ɲa	ɲi	ɲo	ɲu	ɲe	ɲɛ	ɲɔ		
ch	cha	chi	cho	chu	che				
ph	pha	phi	pho	phu	phe				
	an	in	on	un	en				
	Français					bambara			
	Non Plonger Plomber Un enfant					An cɛ in			

GUIDE D'ALPHABETISATION

METHODE FORONTO

Le guide proposé est bâti sur une nouvelle conception de la lecture et de l'écriture. Cette dernière vise d'une part à mettre la graphie en lien avec le son, et d'autre part à prendre en compte les phonologies du bambara et du français.

Sur cette base les lettres de l'alphabet peuvent être regroupées en huit catégories prenant en compte leur fonctionnement.

Catégorie 1 : Une seule graphie correspondant à une seule prononciation							
Français				Exemples Bamanankan			
Consonnes			voyelles		Dibi		
b		bar			Daba		
d		Dit			Dala	Mari	
f		fa			Bala	Mali	
h		ha			Bala	Bras	
k		kaki	a		kili	Drap	
l		lard			bili		
m		ma			miiri		
p		papa	i		dibi	Dira	
r		Rat			dabi		
t		ta			bila		
w					dabila		
z					dabali		

Catégorie 2 : Graphie unique mais prononciations nombreuses							
Français			Bambara				
C =	s ou k, g	Ce cette ci Cahier Colère Culote Second seconde	c	tch			ce ca ci
G =	Zh ou gu	Gel Gite Gué Gateau gare	g				Gala Golo Tiga ngusun
S =	z ou ss	Case Rose Oiseau Chasse Tisserand Ils en ont	s	Wq,			Saga Sogo Sisi Sugu Se so
J =	zh	Jette	j	dj			Ji

			Je jeune					jɛɛ jo
	Y=	Y ou i	Il y va Il y a Yacht yoga	y	Jamais voyelle			Yafa yɔɔ ye yuguyugu
	N=	N ~	Non Ni Nu An En In Un on	N	N ~			nɔnɔ ni nu an kun tin tonso tɔn sɛnɛ

Catégorie 3 : Graphies vocaliques uniques mais prononciations nombreuses								
	Français			bambara				
	U	(y)	Tu Sur Pur	U		ou		Ku Tulu Muru susu
	o	Au, eau, ô	Porte Or Sol Sot pot	o		o		So Sogo Kogo solo
	e	e, é, è, ê	Ce Sel Servir Dé Périr Pêcher Flèche fenêtre	e		e		Se Bere Nege kelebe
	O	o/ɔ	L'eau Fantôme Au-delà étau	O		O		To Sogo Kolo

Catégorie 4 : Graphie spécifiques au français

Catégorie 4 : Graphie spécifiques au français							
		Lettres					
		q	Fonctionne surtout avec un u d'appui	Quartier Quinze Qui coq			
		v		Va Vieux Vélo Vilain voleur			
		x	Cette lettre a deux prononciations ks ou gz	Boxe Axe Taxe Fixe xénophobe xylophone			
		ch		Chasse Cheval Chercher chose			
		Ph	Ce signe est la trace d'une lettre de l'alphabet grec	Photo philo			

Catégorie 5 : Graphie spécifiques au bamanankan

Catégorie 5 : Graphie spécifiques au bamanankan							
			Consonnes			voyelles	exemples
			ŋ				ŋunu ŋoni ŋana
			ɲ	Correspond phonétiquement au français gn ou ny			ɲama ɲo ɲine ɲeye
						ɔ	Même prononciation que le o français devant r, l, mɔɔɔ sɔɔɔ sɔɔsɔɔ
						ɛ	A de nombreux équivalents en français es, est, ê, è, ai, ait, aient, ei nɛɛ bɛɛɛ nɛɛɛ

Catégorie 6 : Graphie spécifiques au français							
Suites de consonnes		Français					exemples
		Suite de Consonnes Bl-cl-sl-fl- gl- pl- vl- Br- cr-sr- fr-gr-pr-vr- tr Gn -Pn-mn	Table Classe Fleur Règle Peuple Brousse Craie	Frère Grève Propre Vrai Travail Gnose mnesique			Comme deux consonnes ne se suivent pas en bambara, ces structures reçoivent un i ou u euphonique à l'emprunt. Tabulo εεgili La kirε

Catégorie 7 : Graphie double et diphtongues							
	Français						
Graphie double sans diphtongaison	Ai-ei-ou- aient-eu, au	Peigne Bail Baie Vais Taire lait					
Diphtongues	Oa-io-ao- ua-ui-ae - ue- oi	Oasis Biologie Aout	Outarde Actualiser Nuit Aérer Seul Actuel			Inexistant en bambara. Dans les cas d'emprunt les consonnes w (labiale) et y (palatale) remplacent leurs équivalentes	

Longueur vocalique

Catégorie 8 : Graphie double longues							
		Français	Exemple			Bambara	exemple
		oo	booster			Longueur vocalique aa-oo- ee-ii-uu- εε- ɔɔ	Baara Kooro Feere Miiri Duuru fεεε tɔɔɔ

NB. La mention NA en bas d'une lettre enseignée signifie que celle-ci n'existe pas dans la langue dont la colonne est ainsi marquée